

Jouluaaton aattona 23.12. ajetaan maanantain aikataulujen mukaan.

Bussiaikatauluissa plussalla (+) merkityt lähdöt ei liikennöidä koulujen joululomalla ma 23.12.2013–pe 3.1.2014.

Jouluaattona 24.12. liikennöidään lauantai aikataulujen mukaan noin klo 16 asti.

Lähijunilla on harvennettua liikennettä noin klo 17.30 asti, minkä jälkeen liikenne päättyy.

Jouko-kaupunginosalinjoilla ajetaan lähdöt klo 16.05 asti.

U-bussilinjoilla ajetaan lauantain aikataulujen mukaan klo 13 asti ja liikenne loppuu noin klo 16 mennessä.

Suomenlinnan lautta ajaa lauantai aikataulujen mukaan koko päivän.

Hautausmaille on lisäliikennettä.

Joulupäivänä 25.12. liikenne käynnistyy noin klo 11. Helsingin sisäisessä liikenteessä bussit, ratikat ja metro noudattavat joulupäivänä sunnuntai aikatauluja. Seudun muussa bussiliikenteessä nouliaikennöidään vain osaa linjoista.

Lähijunat ajavat joulupäivän aamuna normaalia sunnuntaita harvemmin aikatauluihin noin klo 11 asti, minkä jälkeen junat kulkevat sunnuntai aikataulujen mukaan. Lisäksi yöjunat kulkevat joulupäivän ja Tapaninpäivän välisenä yönä. U-linjojen bussit eivät liikennöi muutamia poikkeuksia lukuun ottamatta.

Suomenlinnan lautta liikennöi sunnuntai aikataulun mukaan koko päivän.

Tapaninpäivänä 26.12. on sunnuntailiikenne.

Kvällen före julafton den 23.12 gäller måndagstidtabeller.

Turer som försetts med ett plustecken (+) i busstidtabellerna körs inte under skolornas jullov måndag 23.12.2013–fredag 3.1.2014.

På Julaftonen 24.12 gäller lördagstidtabeller fram till kl. 16.

Nårtågen går med glesare tidtabeller fram till kl. 17.30, varefter trafiken avslutas.

Jouko-stadsdelslinjerna trafikerar avgångarna fram till kl. 16.05.

U-busslinjerna går enligt lördagstidtabeller fram till kl.13 och trafiken avslutas ca kl. 16.

Sveaborgsfärjan är i trafik hela dagen enligt lördagstidtabell. Till begravningsplatserna ordnas extra trafik.

På Juldagen 25.12 inleds trafiken ca kl. 11. Bussarna, spårvagnarna och metron i Helsingfors följer söndagstidtabeller. I den övriga regionen körs endast en del av busslinjerna. På juldagens morgon går närtågen med glesare tidtabell än en vanlig söndag fram till ca kl. 11, varefter närtågen kör enligt söndagstidtabeller. Nattågen kör även natten mellan juldagen och annandag jul.

U-linjernas bussar är inte i trafik med undantag av vissa busslinjer.

Sveaborgsfärjan är i trafik hela dagen enligt söndagstidtabell.

Annandag jul den 26.12 körs söndagstrafik.



Metro Metron

24.12.
viimeiset lähdöt
sista avgångar

25.12.
ensimmäiset lähdöt
första avgångar

Mellunmäki–Ruoholahti	Mellungsbacka–Gräsviken	15.45	10.55
Vuosaari–Ruoholahti	Nordsjö–Gräsviken	15.50	10.50
Itäkeskus–Ruoholahti	Östra centrum–Gräsviken	15.56	10.51
Ruoholahti–Mellunmäki	Gräsviken–Mellungsbacka	16.05	11.05
Ruoholahti–Vuosaari	Gräsviken–Nordsjö	16.00	11.00
Itäkeskus–Mellunmäki	Östra centrum–Mellungsbacka	16.22	10.45
Itäkeskus–Vuosaari	Östra centrum–Nordsjö	16.17	10.40



Bussilinjat Busslinjerna

24.12. viimeiset lähdöt
sista avgångar

25.12. ensimmäiset lähdöt
första avgångar

		24.12.	25.12.
14	Hernesaaari Ärtholmen	16.00	11.02
	Pajamäki Smedjebacka	15.55	10.55
16	Rautatientori Järnvägstorget	16.02	11.03
	Korkeasaari Högholmen	15.50	10.50
18	Eira	15.58	11.00
	Munkkivuori Munkshöjden	16.05	10.45
20	Erottaja Skillnaden	16.00	11.00
	Lauttasaari (Katajaharju) Drumsö (Enäsen)	16.00	10.49
21V	Postitalo Posthuset	15.57	10.54
	Lauttasaari (Vattuniemi) Drumsö (Hallonnäs)	15.51	10.50
23	Rautatientori Järnvägstorget	16.05	10.58
	Ruskeasuo (Invalidisäätiö) Brunakärr (Invalidistiftelsen)	16.00	11.04
24	Merikatu Havsgatan	16.04	11.04
	Seurasaaari Fölisön	16.05	10.45
24X	Asema-aukio Stationsplatsen	16.10	-
	Hietaniemi Sandudd	16.30	-
39	Kamppi (M) Kampen (M)	15.59	11.00
	Myymäki Myrbacka	16.01	11.02
40	Elielinaukio Elielplatsen	15.50	10.51
	Pohjois-Haagan as. Norra Haga st.	16.01	11.01
41	Kamppi (M) Kampen (M)	16.03	11.03
	Kannelmäki Gamlas	16.05	10.45
42	Kamppi (M) Kampen (M)	15.55	10.56
	Kannelmäki Gamlas	15.56	10.56
43	Elielinaukio Elielplatsen	15.58	10.58
	Hakuninmaa Häkansäker	16.02	11.03
45	Kamppi (M) Kampen (M)	15.49	10.51
	Malminkartano Malmgård	15.58	11.00
51	Hakaniemi Hagnäs	16.00	-
	Malminkartano Malmgård	16.01	-
52	Arabia	15.55	11.00
	Munkkiniemi Munksnäs	16.00	11.00
53	Hakaniemi (Merihaka) Hagnäs (Havshagen)	15.40	-
	Munkkiniemi Munksnäs	16.05	-
55	Rautatientori Järnvägstorget	15.54	10.45
	Koskela Forsby	15.59	11.05
57	Latokartano Ladugården	15.52	11.04
	Munkkiniemi Munksnäs	15.50	10.54
58	Itäkeskus (M) Östra centrum (M)	16.00	10.45
	Munkkivuori Munkshöjden	16.01	10.45
63	Elielinaukio Elielplatsen	16.04	11.04
	Paloheinä Svedängen	16.00	11.01
64	Rautatientori Järnvägstorget	15.50	10.45
	Itä-Pakila Östra Baggböle	15.47	10.45
65A	Lauttasaari (Vattuniemi) Drumsö (Hallonnäs)	16.03	10.59
	Veräjäläakso Grinddal	16.04	10.55
	Rautatientori-Veräjäläakso Järnvägstorget-Grinddal	16.23	11.19
	Rautatientori-Lauttasaari Järnvägstorget-Drumsö	16.33	11.21

		24.12.	25.12.
66	Rautatientori Järnvägstorget	16.03	10.50
	Länsi-Pakila Västra Baggböle	16.04	10.50
67	Rautatientori Järnvägstorget	15.55	11.00
	Torpparimäki Torparbacken	15.52	10.58
68	Rautatientori Järnvägstorget	16.00	11.00
	Latokartano Ladugården	15.54	10.54
69	Elielinaukio Elielplatsen	15.57	11.00
	Malmi Malm	16.00	10.56
70	Rautatientori Järnvägstorget	-	10.55
	Suutarila Skomakarböle	-	10.44
70T	Kamppi Kampen	15.49	-
	Suutarila Skomakarböle	15.54	-
70V	Rautatientori Järnvägstorget	15.52	-
	Suutarila Skomakarböle	16.04	-
71	Rautatientori Järnvägstorget	15.53	10.53
	Pihlajämäki Rönbacka	15.50	10.50
72	Rautatientori Järnvägstorget	15.59	10.55
	Tapanila Mosabacka	15.48	11.05
73/ 73N	Hakaniemi Hagnäs	15.47	-
	Rautatientori Järnvägstorget	8.05N	10.45N
	Ala-Tikkurila Nedre Dickursby	16.03	10.54N
74	Hakaniemi Hagnäs	15.38	11.08
	Porttipuisto Portparken	15.40	11.10
75	Rautatientori Järnvägstorget	15.59	11.00
	Puistolan asema Parkstad st.	16.04	10.44
75A	Siltämäki Brobacka	15.50	-
	Jakomäki Jakobacka	15.52	-
	Puistola-Jakomäki Parkstad-Jakobacka	16.04	-
	Puistola-Siltämäki Parkstad-Brobacka	16.07	-
76A	Puistola Parkstad	15.57	11.03
	Malmi Malm	15.58	10.50
76B	Puistola Parkstad	16.00	11.06
	Malmi Malm	15.58	10.49
77	Rautatientori Järnvägstorget	15.49	10.50
	Jakomäki Jakobacka	16.03	10.43
77A/ 577	Jakomäki Jakobacka	15.53	11.01
	Tikkurila Dickursby	15.57	-
	Siltämäki-Malmi-Jakomäki Brobacka-Malm-Jakobacka	16.08	11.05
	Malmi-Jakomäki Malm-Jakobacka	16.23	11.19
	Malmi-Siltämäki-Tikkurila Malm-Brobacka-Dickursby	15.51	-
	Malmi-Siltämäki Malm-Brobacka	16.11	11.19
78	Vuosaaren satama Nordsjö hamn	16.02	11.03
	Ala-Malmin tori Nedre-Malms torg	15.58	11.01
	Vuosaari (M)-Malmi Nordsjö (M)- Malm	16.17	11.17
	Vuosaari (M)- Vuosaaren satama Nordsjö (M)- Nordsjö hamn	16.37	11.37
	Mellunmäki (M)-Malmi Mellungsbacka (M)-Malm	16.30	11.30
	Mellunmäki (M)-Vuosaaren satama Mellungsbacka (M)-Nordsjö hamn	16.20	11.20

24.12. 25.12.

79	Herttoniemi (M) Hertonäs (M)	16.02	11.02
	Malmi Malm	15.53	10.53
80	Herttoniemi (M) Hertonäs (M)	16.17	10.57
	Roihupelto Kasäkern	15.55	10.55
81	Kulosaari Brändö	15.55	10.55
	Länsi-Herttoniemi Västra Hertonäs	15.55	10.45
	Herttoniemi (M)–Kulosaari Hertonäs (M)–Brändö	16.07	11.02
	Herttoniemi (M)–Länsi-Herttoniemi Hertonäs (M)–Västra Hertonäs	16.12	11.12
82	Herttoniemi (M) Hertonäs (M)	16.26	10.46
	Itäkeskus (M) Östra centrum (M)	16.06	10.46
83	Herttoniemi (M) Hertonäs (M)	16.12	10.52
	Tammisalo (Väylänsuu) Tammelund (Ledsundet)	16.16	10.56
84	Herttoniemi (M) Hertonäs (M)	16.16	10.56
	Laajasalo (Gunillantie) Degerö (Gunillav.)	16.02	10.52
85	Herttoniemi (M) Hertonäs (M)	16.22	11.02
	Jollas	16.04	11.04
86	Herttoniemi (M) Hertonäs (M)	16.32	10.52
	Santahamina Sandhamn	15.55	10.55
88	Herttoniemi (M) Hertonäs (M)	16.27	10.47
	Kaitalahti Hälvik	15.46	10.46
89	Herttoniemi (M) Hertonäs (M)	16.12	10.52
	Yliskylä Uppby	16.02	11.02
90	Vuosaari (M) Nordsjö	15.48	10.48
	Kallvikintie Kallviksvägen	15.58	10.58
92	Itäkeskus (M) Östra centrum (M)	15.55	10.55
	Mylypuro Kvarnbäcken	15.49	10.49
93	Itäkeskus Östra centrum	16.00K	11.00
	Landbo	15.52K	11.8K
94	Itäkeskus (M) Östra centrum (M)	15.48	10.51
	Kontulankaari Gärdssbackabågen	15.48	10.48
	Kontula (M)–Kontulankaari Gärdssbacka (M)–Gärdssbackabågen	16.00	10.59
	Kontula (M)–Itäkeskus (M) Gärdssbacka (M)–Östra centrum (M)	15.52	10.52
94A	Kotikonnuntie Hemgårdsvägen	15.57	10.47
	Kivikko Stensböle	16.07	10.56
	Kontula (M)–Kotikonnuntie Gärdssbacka (M)–Hemgårdsvägen	16.21	11.11
	Kontula (M)–Kivikko Gärdssbacka (M)–Stensböle	16.01	10.51
95	Itäkeskus (M) Östra centrum (M)	15.50	10.54
	Keinutie Gungvägen	15.59	10.59
	Mellunmäki (M)–Itäkeskus (M) Mellungsbacka (M)–Östra centr. (M)	16.07	11.05
	Mellunmäki (M)–Keinutie Mellungsbacka (M)–Gungvägen	16.07	11.07
96	Rastila (M) Rastböle (M)	15.56	10.56
	Porslahdentie Porslaxvägen	15.59	10.59
	Vuosaari (M)–Rastila (M) Nordsjö (M)–Rastböle (M)	16.07	11.07
	Vuosaari (M)–Porslahdentie Nordsjö (M)–Porslaxvägen	16.08	11.08
97	Itäkeskus (M) Östra centrum (M)	16.02	11.05
	Mellunmäki (M) Mellungsbacka (M)	15.43	11.13

24.12. 25.12.

97V	Itäkeskus (M) Östra centrum (M)	15.50	10.50
	Mellunmäki (M) Mellungsbacka (M)	15.53	10.53
98	Itäkeskus (M) Östra centrum (M)	15.47	10.47
	Vuosaari (M) Nordsjö(M)	15.46	10.46
195	Elielinaukio Elielplatsen	16.05	10.50N
	Latokaski Ladusved	16.05	10.50N
519	Itäkeskus (M) Östra centrum (M)	16.05	10.35
	Lentoasema T1 Flygplatsen T1	15.42	10.48
	Malmi–Lentoasema Malm–Flygplatsen	16.20	10.48
	Malmi–Itäkeskus Malm–Östra centrum	16.12	11.12
550	Itäkeskus (M) Östra centrum (M)	17.09	10.15
	Westendinasema Westendstationen	17.04	10.20
	Oulunkylän asema–Westendinasema Äggelby station–Westendstationen	17.24	10.28
	Oulunkylän asema–Itäkeskus Äggelby station–Östra centrum	17.45	10.59
554K	Itäkeskus (M) Östra centrum (M)	16.20	10.50
	Leppävaaran asema Alberga station	16.50	10.50
	Malmi asema–Leppävaara Malm station–Alberga	16.35	11.03
	Malmi asema–Itäkeskus Malm station–Östra centrum	17.25	11.25
615	Rautatieori Järnvägstorget	16.00	-
	Lentoasema T1 Flygplatsen T1	16.00	-
	Lentoasema T2 Flygplatsen T2	16.04	-
620	Rautatieori Järnvägstorget	10.20	10.45
	Lentoasema T1 Flygplatsen T1	9.25	10.55
	Lentoasema T2 Flygplatsen T2	9.27	10.58

Joulupäivänä poikkeusaikataulu linjalla 620:

På Juldagen enligt undantagstidtabell linje 620:

Rautatieori Järnvägstorget	Lentoasema (T1) Flygplatsen (T1)	Lentoasema (T2) Flygplatsen (T2)
10 45	10 55	10 58
11–22 05 25 45	11–22 15 35 55	11–22 18 38 58
23–1 10 40	23 15 40	23 18 43
2–3 10	0 10 30 55	0 13 33 58
	1–2 25 55	1–2 27 57
	3 55	3 57

732	Rautatieori Järnvägstorget	15.40	-
	Havukoski	15.40	-
732B	Rautatieori Järnvägstorget	14.50	-
	Honkanummi Furumo	15.20	-
741/ 741N	Rautatieori Järnvägstorget	16.05	11.10
	Kuninkaanmäki Kungsbacka	15.55	10.55
840– 870(U)	Jouluattona klo 13:n jälkeen ajetaan seuraavat vuorot: Kamppi (linja-autoasema) 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.30, 16.30, 18.30, 20.00, 22.45. Söderkulla 13.05, 14.05, 14.35, 15.05, 17.05, 19.05, 21.35 På Julaftonen efter kl. 13 trafikerar följande turer: Från Kampen (busstationen) 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.30, 16.30, 18.30, 20.00, 22.45. Från Söderkulla 13.05, 14.05, 14.35, 15.05, 17.05, 19.05, 21.35		
840(U)	Joulupäivänä tunnin välein Kampista klo 11.00–17.00 ja 18.30, 20.00, 21.30, 4.00 sekä Söderkullasta tunnin välein 10.05–18.05 ja 20.05, 3.20. På juldagen varje timme från Kampen kl. 11.00–17.00 och 18.30, 20.00, 21.30, 4.00 samt från Söderkulla varje timme kl. 10.05–18.05 och 20.05, 3.20.		



Raitiolinjat Spårvägslinjerna

24.12.
viimeiset lähdöt
sista avgångar

25.12.
ensimmäiset lähdöt
första avgångar

2	Kaivopuisto–Nordenskiöldinkatu	Brunnsparken–Nordenskiöldsgatan	15.16	10.59
	Nordenskiöldinkatu–Kaivopuisto	Nordenskiöldsgatan–Brunnsparken	15.17	11.04
3	Kaivopuisto–Nordenskiöldinkatu/ (Urheilutalo)	Brunnsparken–Nordenskiöldsgatan/ (Idrottshuset)	15.15 (15.45)	11.05
	Nordenskiöldinkatu/(Urheilutalo)– Kaivopuisto	Nordenskiöldsgatan/(Idrottshuset)– Brunnsparken	15.13	11.04 (10.33)
4(T)	Katajanokka/(terminaali)–Munkkiniemi	Skatudden/(terminalen)–Munksnäs	15.01	10.40 (10.28)
	Munkkiniemi–Katajanokka/(terminaali)	Munksnäs–Skatudden/(terminalen)	15.06	11.03 (15.39)
6	Hietalahti–Arabia / (Vallila)	Sandviken–Arabia / (Vallgård)	15.07 (15.47)	11.05
	Arabia/(Vallila)–Hietalahti	Arabia/(Vallgård)–Sandviken	15.10	11.01 (10.30)
7A	Senaatintori–Pasila	Senatstorget–Böle	15.07	10.57
	Pasila–Senaatintori	Böle–Senatstorget	15.05	11.03
7B	Senaatintori–Pasila	Senatstorget–Böle	15.30	10.55
	Pasila–Senaatintori	Böle–Senatstorget	15.05	11.06
8	Jätkäsaari–Arabia / (Vallila)	Busholmen–Arabia / (Vallgård)	15.03 (15.53)	10.59
	Arabia/(Vallila)–Jätkäsaari	Arabia/(Vallgård)–Busholmen	15.07	10.55 (10.24)
9	Länsiterminaali–Pasila / (Helsinginkatu)	Västra terminalen–Böle / (Helsingegatan)	15.53 (17.13)	9.32
	Pasila/(Helsinginkatu)–Länsiterminaali	Böle/(Helsingegatan)–Västra terminalen	16.33	10.06 (9.08)
10	Kirurgi–Pikku Huopalahti	Kirurgen–Lillhoplax	15.03	11.02
	Pikku Huopalahti–Kirurgi	Lillhoplax–Kirurgen	15.01	10.56

25.12. Linjalla 9 poikkeusaikataulu klo 9–11 Länsiterminaalin laiva-aikataulujen mukaisesti.

Klo 11 alkaen liikennöidään sunnuntaiaikataulujen mukaan.

25.12. På linje 9 undantagstidtabell kl. 9–11 enligt färjornas tidtabeller.

Fr.o.m Kl. 11 söndagstidtabeller.

Länsiterminaalilta Från Västra terminalen 9.32, 9.45, 9.57, 11.02

Pasilan asemalta/Helsinginkadulta Från Böle/Helsingegatan 9.08b, 9.21b, 9.33b, 10.06, 10.21, 10.36, 11.06.

b) Helsinginkadun pysäkillä Från Helsingegatan hållplats



Lähijunat Närtågen

		24.12.	25.12.		24.12.	25.12.
A/L	Helsinki Helsingfors	17.29	8.38 9.08 9.59	N	Helsinki Helsingfors	17.01 10.01
	Leppävaara Alberga	18.01	10.03 10.33 10.52		Kerava Kervo	17.45 10.45
M	Helsinki Helsingfors	17.34	9.04 10.04	T	Helsinki Helsingfors	17.31 7.31 9.31
	Vantaankoski Vandaforsen	18.02	9.32 10.32		Kerava Kervo	- 5.49 7.49 9.49

HSL Asiakaspalvelu puh. 09 4766 4000 HRT Kundservice tfn 09 4766 4000

www.hsl.fi

www.reittipas.fi

Hyvää Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta!

God Jul och Gott Nytt År!